

Generell informasjon om visum

2025

Alle landene utenfor Europa, og noen av landene i Europa, krever visum og/eller oppholdstillatelse for utvekslings elever. Noen land krever også spesielle dokumenter for skoleplass.

I det følgende finner dere mer informasjon om hva dere kan forvente, forklaring på typiske begreper og dokumenter, svar på vanlige spørsmål rundt visum og oppholdstillatelser, og informasjon om AFS' visumtjeneste.

Hva kan du forvente?

Visum/oppholdstillatelse er, for de landene som krever det, helt nødvendig for at du skal kunne reise på utveksling. Det er derfor særlig viktig med god kommunikasjon mellom deltaker, foresatte og AFS.

I vår kommer vi til å ta kontakt med alle elever som skal til land som krever visum/oppholdstillatelse, og deres foresatte, med informasjon om den videre prosessen. AFS administrerer prosessen for dere, veileder til søknadene, gir dere oversikt over hvilke dokumenter dere eventuelt må skaffe selv og hva som må gjøres til hvilken tid.

Vi gjør oppmerksom på at AFS **ikke** kan fylle ut selve søknaden for deltakeren, da det å fylle ut visumsøknad for en annen person er ulovlig. Vi vil likevel hjelpe deltakere så langt det er mulig, med veiledning til utfylling, dokumenter som må skaffes etc., og bistå i kontakt med den aktuelle ambassaden dersom nødvendig.

Visumprosessen er, avhengig av det enkelte land, nokså omfattende og kan ofte oppleves som krevende. Vi vil gjøre vårt beste for å hjelpe og veilede slik at prosessen skal være så enkel som mulig, men det er viktig å være klar over at det som regel er snakk om mange dokumenter som må skaffes, fylles ut, signeres, stemples og/eller oversettes, og at **visumsøknaden dermed vil kunne innebære en del arbeid.**

Frister og behandlingstid

Avhengig av landet og visumprosessen der, vil vi legge en plan for din visumprosess, slik at vi kan forsikre oss om at du får visum i tide før avreise. Ofte må det skaffes en del dokumenter i Norge før du kan søke om visum, noe som kan ta en del tid. Vi må også forholde oss til behandlingstiden på den enkelte ambassaden. Det er derfor særlig viktig at ting gjøres i god tid før fristen slik at du får visum i tide.

I noen tilfeller vil dere kunne oppleve at det er korte frister. Vi ber om forståelse for at visumprosessen er et tidkrevende samarbeid mellom mange aktører, og at ting utenfor AFS' kontroll kan oppstå som gjør at ting må endres og/eller gjøres med kort frist.

Behandlingstiden for visumsøknad til de ulike landene varierer stort. Noen land utsteder visum på stedet, mens andre har behandlingstid på flere uker eller måneder.

Strengere regler

Det er ingen garanti for at visum til alle land utstedes til utvekslingselever. Ambassadene stiller strenge krav på vegne av immigrasjonsmyndighetene i det enkelte land. Reglene kan variere og dere vil bli informert om hva som gjelder for det landet du skal til. Generelle regler er:

- Alle papirer må sendes som originaler
- Alle papirer som dere skriver ut selv, må bare skrives ut på den ene siden
- Det er som regel en spesifikk farge penn som skal brukes til å fylle ut dokumenter (blå eller sort). Om dette ikke er spesifisert, bruk blå penn.
- Vær **nøye** med å fylle ut skjemaene riktig. AFS vil sende dere veiledning til hvordan det enkelte skjema fylles ut på riktig måte.
- Dersom noe er feil eller glemt, still spørsmål og fyll ut/skaff dokumentet på nytt. Ikke "sats på at det går seg til". Det er lite velvilje å få på ambassadene dersom noe er feil eller mangler.
- Alle dokumenter som krever notarialbekreftelse, må ha dette før det sendes til AFS eller til den aktuelle ambassaden.

Ord og begreper

Gjennom visumprosessen, vil du mest sannsynlig støte på en del ord og begreper du ikke er kjent med fra før av. Under følger en forklaring på de vanligste begrepene.

Legalisering

Legalisering er en formell prosess, som ofte kreves for å kunne bruke et dokument i utlandet. Legaliseringen bekrefter ikke dokumentets innhold, men er en bekreftelse på at dokumentet er korrekt undertegnet av en offentlig myndighetsperson, og at denne personen har myndighet til å undertegne/"bekrefte" dokumentet. Legalisering skjer normalt gjennom notarialbekreftelse og apostille (se under)

Notarius Publicus / notarialbekreftelse

Notarius Publicus er en offentlig tjenesteperson/enhet som har myndighet til å gi en offentlig bekreftelse på et dokument eller en underskrift. I Norge er det tingrettene som har notarius publicus-myndighet.

Bekreftelsen som Notarius Publicus gir, kalles notarialbekreftelse. Dette er normalt et stempel eller et klistremerke, og en underskrift. Notarialbekreftelsen bekrefter ikke dokumentets innhold, men kan bekrefte at et offentlig dokument er ekte, eller at en underskrift er ekte.

Notarialbekreftelse koster pr. 2025 kr 328 pr. stk.

OBS: Notarius Publicus bekrefter kun originaldokumenter (evt. passkopier) og underskrifter som gjøres foran Notarius Publicus og ved fremvisning av gyldig legitimasjon. Dersom du må ha notarialbekreftelse på feks. et skjema, kan du fylle ut hele skjemaet på forhånd, men du må vente med å signere til du er hos Notarius Publicus.

Apostille

Apostille er en bekreftelse fra Statsforvalteren eller Utenriksdepartementet, som bekrefter at underskriften og/eller stempelet på dokumentet er ekte. Apostille kreves



normalt på alle dokumenter som skal brukes i utlandet, og påføres normalt i form av et klistremerke og en signatur. Apostille gis kun på dokumenter som 1. har notarialbekreftelse eller 2. har 'løvestempel' (feks. fødselsattester, politiattester eller andre offentlig utstedte dokumenter).

Apostille er gratis.

Offentlig godkjent oversetter

En offentlig godkjent oversetter er en oversetter som har fått offentlig translatørbevilling, og som dermed har myndighet til å stemple og bekrefte med sin signatur at deres oversettelse er en korrekt og fullstendig oversettelse av originaldokumentet. Som regel kreves bruk av off. godkjent oversetter til oversettelse av dokumenter som ikke er mulig å få tak i på språket til vertslandet, men ikke alltid. Typiske dokumenter som kan kreve oversettelse er karakterutskrifter, vitnemål, politiattest etc.

Oversikt over offentlig godkjente oversettere, kan dere finne [her](#). Søk på språkene det skal oversettes fra og til, og du vil få opp en liste over aktuelle oversettere med kontaktinfo.

Oversettelse koster ofte rundt 1000-1200kr pr. side, men dette kan variere.

Ofte stilte spørsmål

Hva er Notarius Publicus, hvor finner jeg det, og hvordan fungerer det?

Notarius Publicus er en offentlig ansatt som har myndighet til å gi en offentlig bekreftelse på et dokument, og gå god for at dokumentet og/eller underskriften er ekte. Denne bekreftelsen kalles notarialbekreftelse, og kommer i form av et stempel samt Notarius Publicus' signatur.

I visumsammenheng er det vanlig at ambassaden/innvandringsmyndighetene i landet du skal til krever notarialbekreftelse på ett eller flere dokumenter, for å forsikre seg om at dokumentet er ekte, eller at det faktisk er du/foreldrene dine som har signert.

Det er vanligvis tingretten som har denne myndigheten. Dere finner oversikt over nærmeste Notarius Publicus [HER](#). Noen steder må du bestille time på forhånd, så vær

derfor ute i god tid med å undersøke om dette gjelder der du bor, og bestill time så tidlig som mulig. Notarialbekreftelse koster pr. 2025 kr 328/stk.

OBS: Det er normalt signaturen på et dokument som trenger notarialbekreftelse. Den/de det gjelder må da møte opp hos Notarius Publicus med dokumentet og gyldig legitimasjon, og signerer foran Notarius Publicus.

Hva er Apostille, hvor finner jeg det, og hvordan fungerer det?

Oftest kreves det at du får Apostille på dokumenter som du skal sende inn for å søke om visum. Apostille er en form for legalisering av et dokument, som gjør at dokumentet ditt kan brukes i utlandet. Dette gjelder både dokumenter du selv fyller ut, og offentlige dokumenter som fødselsattester, politiattest osv.

Apostille får du hos Statsforvalteren i fylket der du bor, og påføres dokumentet i form av et stempel eller klistremerke. Det er gratis å få apostille på dokumenter.

Du kan enten ta med dokumentene til Statsforvalterens kontor, eller sende dem dit i posten. Mer informasjon om fremgangsmåte finner du [HER](#).

Jeg må ha notarialbekreftelse og apostille på et dokument. Hva er forskjellen, og hvorfor må jeg ha begge to?

I mange tilfeller må du ha både notarialbekreftelse og apostille på et dokument. Dette er fordi notarialbekreftelse og apostille er to forskjellige legaliseringer.

En notarialbekreftelse er kun en offentlig bekreftelse på at dokumentet/underskriften er riktig. Denne bekreftelsen er i utgangspunktet kun gyldig i Norge.

Apostille er en offentlig bekreftelse på at signaturen og/eller stempelet er ekte. Slik bekreftelse gis kun på dokumenter som 1. har notarialbekreftelse eller 2. har statlig stempel ("løvestempel") fra offentlig myndighet, feks. politiet, skatteetaten etc. Denne bekreftelsen fra statsforvalteren anerkjennes i andre land som har ratifisert Haag-konvensjonen om legalisering av utenlandske offentlige dokumenter.

Vi er skeptiske til å sende inn passet. Hvorfor må vi det?

Nesten alle visum klistres, festes eller stemples i passet. I tillegg, vil de ulike ambassadene som regel be om å se visumhistorikken i passet ditt. Det er med andre ord en forutsetning at passet sendes inn for å kunne søke om og få utstedt visum.

Mange er redde for å sende passet som brev i posten, i frykt for at det kommer bort. Vi har ikke opplevd dette tidligere, men dersom dere ønsker kan dere også sende dokumentene rekommandert. Hvis dere gjør dette, vennligst skriv "AFS Norge Internasjonal Utteksling" som mottaker (uten personnavn), slik at alle ansatte har mulighet til å ta imot brevet.

Det er ellers selvsagt mulig å møte personlig opp på ambassaden og ta ansvar for egen visumprosess, men vi anbefaler dere å følge AFS Norges opplegg.

Hvor skal vi sende visumdokumentene?

Alle dokumentene skal sendes til følgende adresse:

AFS Norge Internasjonal Utteksling
Kolstadgata 1
0652 Oslo

Merk konvolutten med visum for landet det gjelder, og ikke skriv personnavn før AFS Norge.

Jeg må oversette et dokument. Hvordan gjør jeg det, og hva kreves?

For å kunne oversette et dokument, må du kontakte en *offentlig godkjent oversetter*. dokumentet være på norsk. Les mer om offentlig godkjente oversettere ovenfor.

Hvis du må oversette et dokument, for eksempel en politiattest, er det viktig at dokumentet er på norsk. Dette er fordi oversetterne normalt kun har autorisasjon til å oversette mellom norsk og et annet språk, for eksempel spansk.

For å finne offentlig godkjente oversettere med riktig språkkombinasjon, kan du søke [her](#).

I tillegg til at dokumentet må være oversatt av en offentlig godkjent oversetter, må det ha notarius publicus-stempel, og normalt også Apostille-stempel. Dette kan normalt bestilles direkte fra oversetteren.



AFS Norge
Internasjonal
Utvæksling

MERK: Oversettelse kan IKKE gjøres av en person som ikke er offentlig godkjent oversetter, selv om en behersker språket. Dette da personen ikke har mulighet til å sette Apostille eller Notarius Publicus, og ambassaden dermed ikke har tilstrekkelig kjennskap til oversettelsens innhold.

Både den norske versjonen og den oversatte versjonen må sendes inn, og originalen må attesteres hos Notarius Publicus (Se punkt 1.)

Vi skal på ferie før avreise. Kan vi få/beholde passet?

Dersom dere skal på ferie til utlandet i sommerferien før avreise, anbefaler vi at dere søker om nødpass. Dette er fordi det ofte er lang behandlingstid hos ambassadene, og det er vanskelig å påregne hvor lenge de vil behøve passet ditt. Vi kan utstede bekreftelse på at passet oppbevares på en ambassade, dersom du må søke om nødpass.

Dersom dere skal til USA eller av annen grunn ikke kan få nødpass, kan dere ta kontakt med oss for å høre om det er mulig å få passet tilsendt på nytt, ettersende det og når vi senest må ha passet. I de to siste ukene før avreise er dette erfaringsmessig ikke mulig, da visumsøknaden som regel avventer dokumenter fra vertslandet.

Det tar lengre tid enn forventet å skaffe visumdokumentene. Hva gjør jeg?

Svar på e-posten med visuminformasjon og fortell oss hvordan dere ligger an i prosessen. Jo mer oversikt vi har, jo bedre er det.

Det er en skrivefeil i skjemaet vi fikk fra AFS. Skal vi satse på at det går fint?

Skrivefeil skjer noen ganger når veldig mange dokumenter skal fylles ut. Hvis skjemaene inneholder selv små skrivefeil i navn, passnummer eller liknende blir dokumentet avvist hos ambassaden. Ambassadene må forholde seg til strenge regelverk og rutiner, og gjør svært få unntak. Si ifra, så får dere et nytt skjema tilsendt.

Jeg må søke om politiattest. Hvorfor det, og hvordan får jeg bekreftelse på formål?

Ofte vil de ulike ambassadene be om at du sender inn politiattest i forbindelse med visumsøknaden din. Ambassadene må forholde seg til strenge regelverk fra sine respektive land, og vil normalt verken ønske eller kunne utstede visum til personer med kriminelt rulleblad. Derfor vil en del av ambassadene be om at du fremlegger en politiattest, for å kunne bekrefte at du har hederlig vandel.

Når du søker om politiattest [her](#), vil du bli bedt om å oppgi formål. AFS Norge vil sende deg en bekreftelse på formål, som du kan laste opp i søknaden din til politiet.

Jeg må møte opp personlig på ambassaden for å få visum. Skal foreldrene mine også være med?

Flere ambassader* krever personlig oppmøte for å utstede visum. Dette betyr ikke at foreldre verken trenger eller kan være med. Som regel tillater ikke ambassadene at andre enn søkeren selv går inn på ambassaden. Dersom foresatte eller andre er med, vil de som oftest måtte vente utenfor. Den amerikanske ambassaden tillater ikke at foreldre er med inn.

* Pr. 1.02.25 kreves personlig oppmøte på ambassaden for søkere til Argentina, Chile, Canada, Mexico og USA. Dette kravet kan endre seg, og vi gjør oppmerksom på at flere land kan kreve personlig oppmøte dersom deres lands regelverk endres.

AFS Norges visumadministrasjonstjeneste

AFS veileder dere gjennom hele prosessen, bistår med fullstendig oversikt over hva som trengs til hvilken tid, veileder til utfylling av søknad. AFS bistår også i kontakt med den enkelte ambassade. For ambassader som krever personlig oppmøte, vil AFS også koordinere intervju. Prisene på visum, oppholdstillatelse og dokumenter som på fremskaffes i forbindelse med dette kommer utenom.

For deltakere til land hvor ambassadene krever personlig oppmøte, må også reise og opphold i forbindelse med dette dekkes av deltakeren selv.

Oversikt over land: Forventede utgifter

De ulike landene har ulike søknadsprosesser, og ulike krav til søknaden. Noen land har digitale søknader, andre har fysiske papirsøknader, noen land krever at du skaffer en rekke dokumenter i forbindelse med søknaden, mens andre krever kun at du fyller ut et søknadsskjema. De ulike dokumentene kan ha varierende kostnader, og de ulike landenes myndigheter tar ulike gebyrer for visum og oppholdstillatelser.

Under finner dere en oversikt over forventet totalkostnad for visum til de ulike landene, basert på erfaringer fra tidligere år.

Prisliste - Forventede visumkostnader 2025

Land	Forventet total kostnad
Argentina	8300*
Australia	5000
Østerrike	400
Belgia	1000
Bolivia	7500
Brasil	6200
Canada (engelsk)	3000**
Canada (fransk)	3600**
Chile	6900*
Colombia	1000
Costa Rica	5740
Danmark	500
Den Dominikanske Republikk	9500
Japan	800
Mexico	2800*
Nederland	600
New Zealand	5400



AFS Norge
Internasjonal
Utvæksling

Panama	5300
Paraguay	3000
Spania	5500
Thailand	1200
Uruguay	4120
USA	4500*

** Land merket med stjerne krever personlig oppmøte/intervju for å utstede visum. Deltaker må selv dekke utgifter knyttet til reise og opphold i Oslo.*

*** Elever som søker visum til Canada må reise til Stockholm for å avgi biometri, da ambassaden i Oslo pr. 1.02.25 ikke utfører dette.*